



**GC-ET 4530**

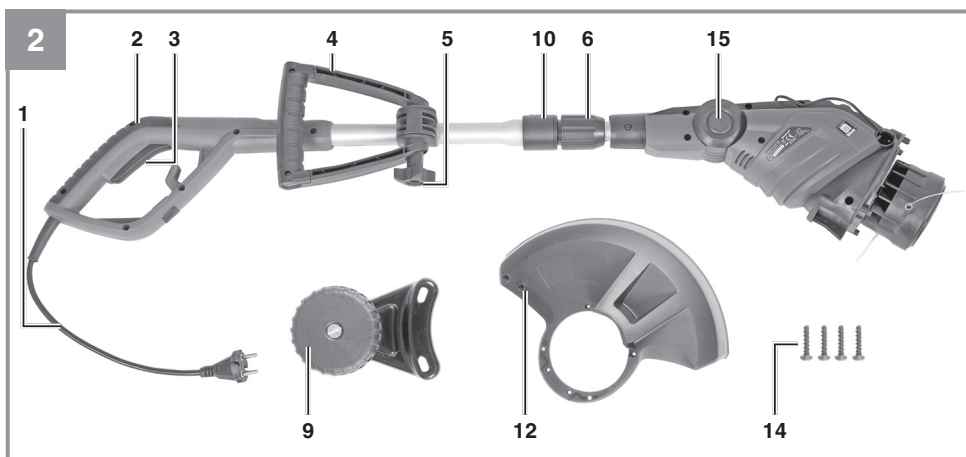
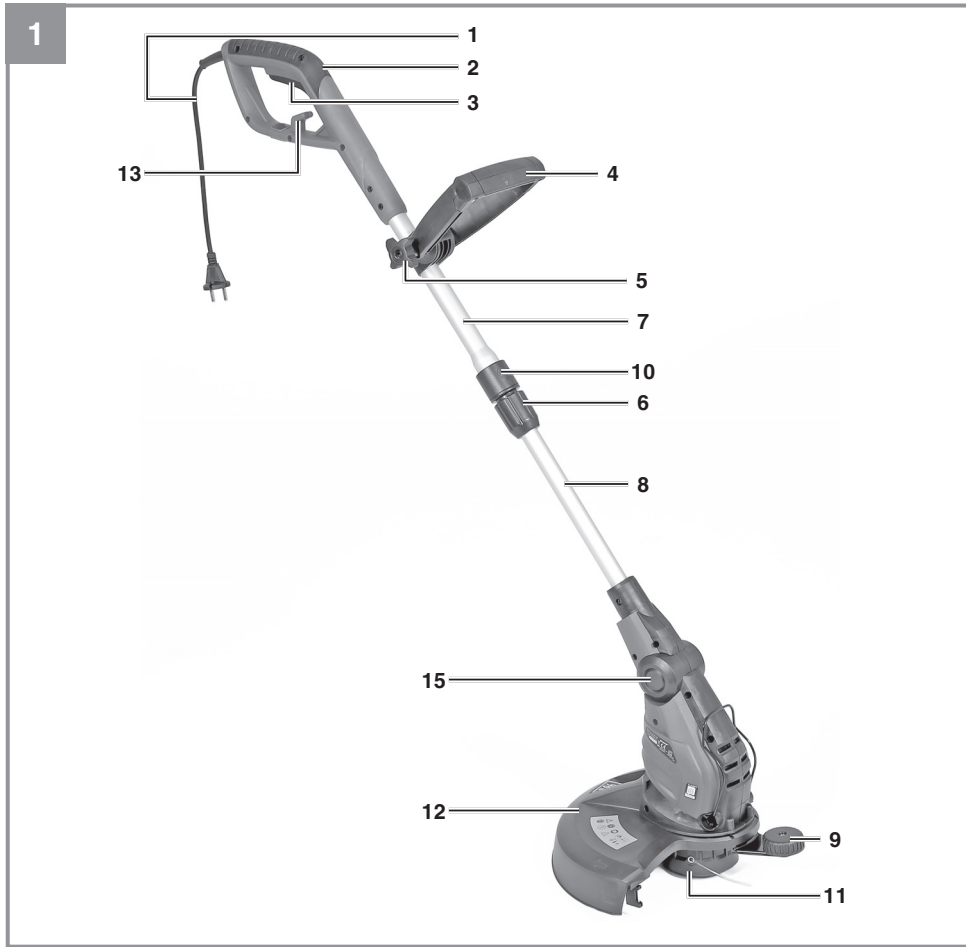
- 
- D** Originalbetriebsanleitung  
Elektro-Rasentrimmer
- SLO** Originalna navodila za uporabo  
Električna kosilnica
- HR/** Originalne upute za uporabu  
**BIH** Električni trimmer za travu
- RS** Originalna uputstva za upotrebu  
Električni trimmer za travu

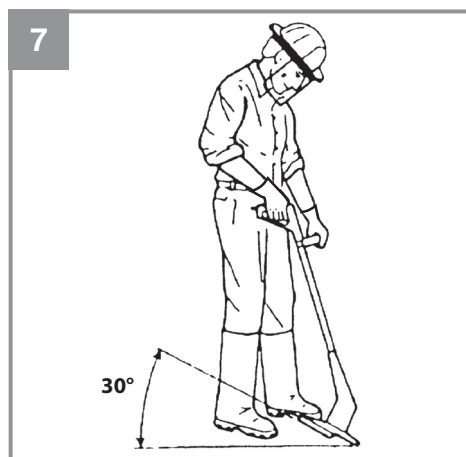
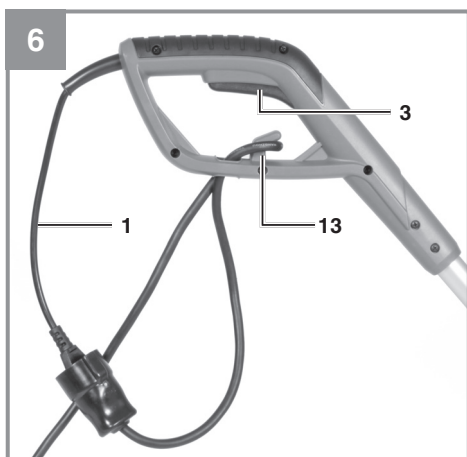
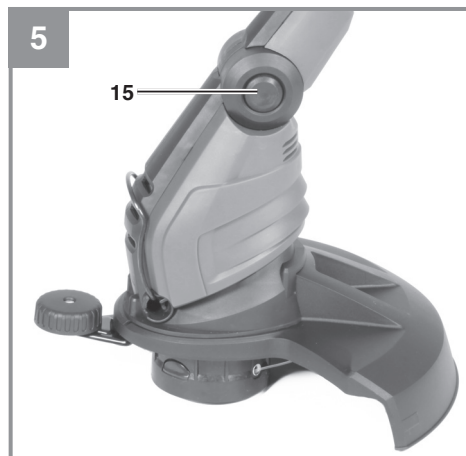
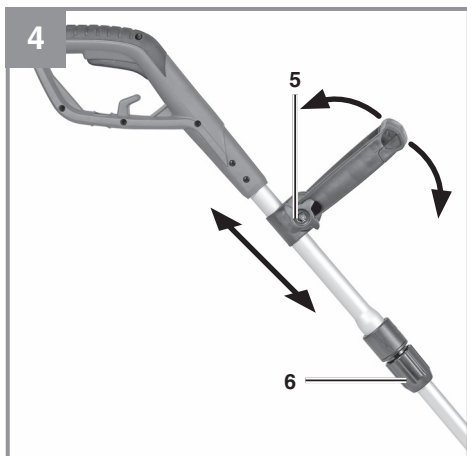
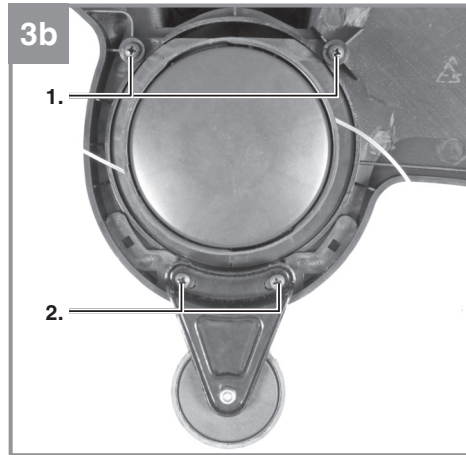


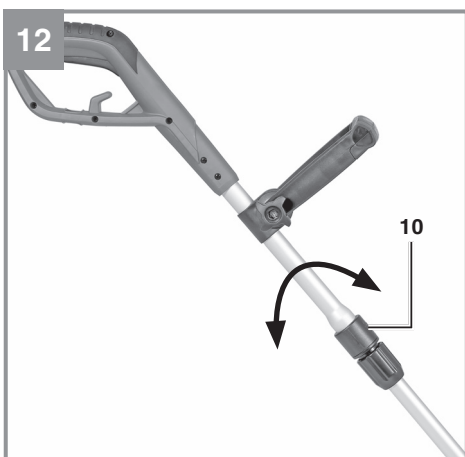
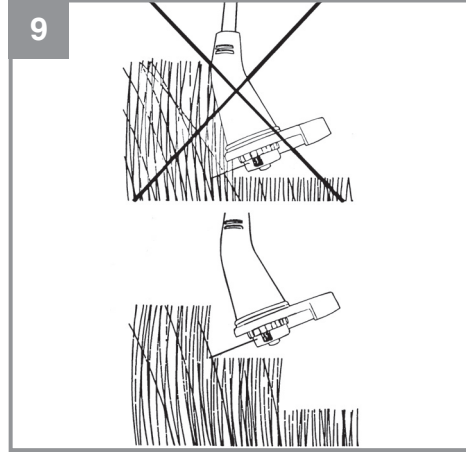
---

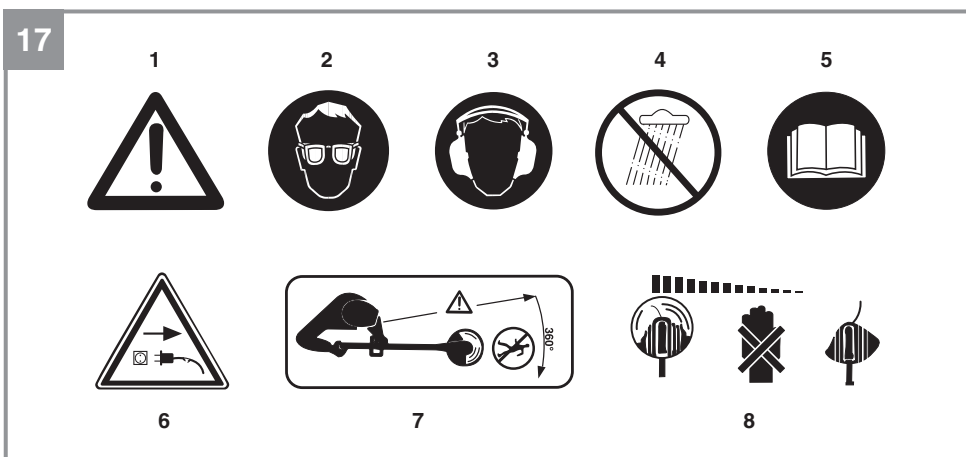
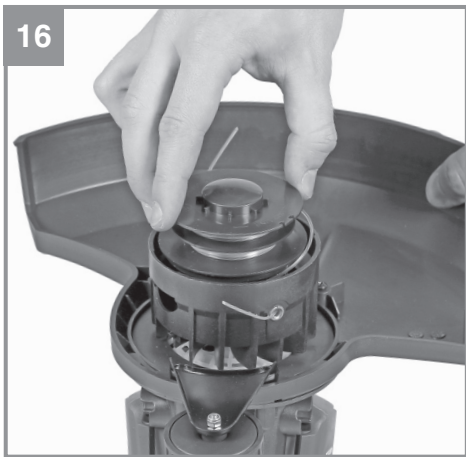
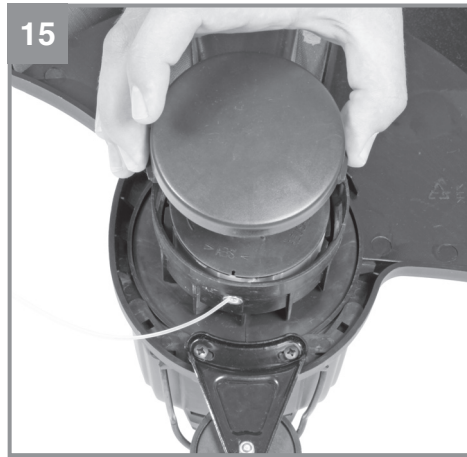
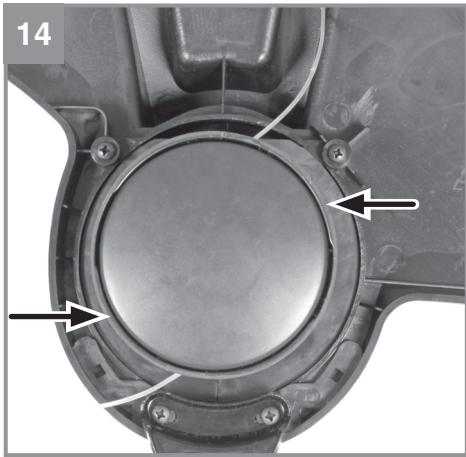
**Art.-Nr.: 34.020.22**

**I.-Nr.: 21021**









**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung des Hinweisschildes (Bild 17)**

1. Warnung!
2. Augenschutz tragen!
3. Gehörschutz tragen!
4. Vor Nässe schützen!
5. Gebrauchsanweisung lesen!
6. Netzstecker ziehen!
7. Halten Sie andere Personen fern!
8. Werkzeug läuft nach!

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**Gefahr!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

1. Netzkabel
2. Oberer Handgriff
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Zusatzhandgriff
5. Schraube für Zusatzhandgriff
6. Arretierung für Holmverstellung
7. Oberer Holm
8. Unterer Holm
9. Kantenführung
10. Arretierung für drehbaren Motorkopf

11. Fadenspule
12. Schutzhaube
13. Kabelzugentlastung
14. 4 Schrauben
15. Arretierung zur Verstellung des Holmwinkels

**2.2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- 1x Rasentrimmer
- 1x Schutzhaube
- 1x Kantenführung
- 4x Schraube
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

**3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen, kleinen Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt

werden. Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

**Gefahr! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.**

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

#### 4. Technische Daten

Netzspannung: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Leistung ..... 450 Watt  
 Schnittkreis ..... Ø 30 cm  
 Umdrehungen  $n_0$  ..... 8800 min<sup>-1</sup>  
 Schneidfaden Ø ..... 1,4 mm  
 Gewicht ..... 2,6 kg

##### **Gefahr!**

##### **Geräusch und Vibration**

Schalldruckpegel  $L_{pA}$  ..... 71,9 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$  ..... 2,1 dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$  ..... 91,9 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$  ..... 2,1 dB

##### **Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Schwingungsemissionswert  $a_n \leq 4,1 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen

worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

##### **Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!**

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

##### **Vorsicht!**

##### **Restrisiken**

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

#### 5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

##### **Warnung!**

**Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.**

### 5.1 Montage des Rasentrimmers (Bild 3a und 3b)

- Die Schutzabdeckung auf den Motorkopf stecken (siehe Bild 3a).
- Nun die Schutzabdeckung mit 2 Schrauben fixieren (1.).
- Abschließend die Kantenführung mit den letzten beiden Schrauben (2.) befestigen (siehe Bild 3b).

### 5.2 Verstellung des Zusatzhandgriffes (Bild 4)

Stellen Sie den Elektro-Rasentrimmer fest auf den Boden.

Lockern Sie die Schraube (Bild 5/Pos. A) und stellen Sie sich die optimale Stellung des Zusatzhandgriffes ein. Durch das Festziehen der Schraube wird der Griff fixiert.

### 5.3 Höhenverstellung (Bild 4)

Stellen Sie den Elektro-Rasentrimmer fest auf den Boden.

Zuerst die Höhenverstellung lockern (Bild 4/Pos. 6). Anschließend die gewünschte Länge einstellen und die Höhenverstellung wieder festziehen.

### 5.4 Verstellung des Holmwinkels (Bild 5)

Bei gedrückter Arretierung (Bild 5/Pos. 15) kann der Holmwinkel in 4 Stellungen verstellt werden. Stellen Sie den für Ihre Arbeit bequemsten Winkel ein. Achten Sie dabei auf ein sicheres Einrasten des Holms.

## 6. Bedienung

Der Elektro-Rasentrimmer ist nur zum Schneiden von Rasen bestimmt.

Der Elektro-Rasentrimmer besitzt ein vollautomatisches Fadenverlängerungssystem. Wird der Faden des Elektro-Rasentrimmers durch den Betrieb verkürzt, verlängert sich dieser automatisch auf die maximale Schnittbreite. Dies bedeutet, dass Sie immer mit der optimalen Schnittbreite arbeiten können.

**Vorsicht:** Wenn Ihre Maschine zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, wird das eventuell überstehende, überschüssige Ende des Schnitfadens von der Schneideklinge der Schutzhaube gekürzt.

Um die höchste Leistung von Ihrem Rasentrimmer zu erhalten, sollten Sie bitte den folgenden Anweisungen folgen:

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht mit beschädigter oder fehlender Schutzvorrichtung.
- Mähen Sie nicht, wenn das Gras nass ist. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Gras.
- Das Netzkabel an das Verlängerungskabel anschließen und dieses an der Kabelzugentlastung (Bild 6/Pos.13) befestigen.
- Um Ihren Rasentrimmer einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (Bild 6/Pos. 3).
- Um Ihren Rasentrimmer auszuschalten lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter (Bild 6/Pos. 3) wieder los.
- Den Rasentrimmer nur dann an das Gras nähern, wenn der Schalter gedrückt ist, d.h. wenn der Rasentrimmer in Betrieb ist.
- Um richtig zu schneiden, das Gerät seitlich schwenken und Vorwärtsgehen. Halten Sie den Rasentrimmer dabei um ca. 30° geneigt (siehe Bild 7 und Bild 8).
- Bei langem Gras muss das Gras von der Spitze aus stufenweise kürzer geschnitten werden (siehe Bild 9).
- Nutzen Sie die Kantenführung, sowie die Schutzhaube, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden (siehe Bild 10 und Bild 11).
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.

### Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider (Bild 12 und 13)

Um die Kanten von Rasen und Beeten zu schneiden, kann der Rasentrimmer auf folgende Weise umfunktioniert werden:

- Die elektrische Versorgung des Elektro-Rasentrimmers abschalten.
- Ziehen Sie die Hülse (Bild 12/Pos. 10) nach hinten.
- Halten Sie die Hülse in der hinteren Stellung und drehen Sie den oberen Handgriff um 180° (Bild 12), bis dieser einrastet.
- Auf diese Weise hat man den Elektro-Rasentrimmer zu einem Kantenschneider umfunktioniert, mit dem man Vertikalschnitte des Rasens ausführen kann (Bild 13).



## 7. Austausch der Netzanschlussleitung

### Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

### Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

### 8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Ablagerungen an der Schutzabdeckung mit einer Bürste entfernen

### 8.2 Austausch der Fadenspule (Bild 14-16)

**Gefahr! Vor Austausch der Fadenspule ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen!**

- Drücken Sie seitlich auf die gekennzeichneten Felder der Spulenabdeckung und entnehmen diese (Bild 14 und 15).
- Entnehmen Sie die leere Fadenspule.
- Führen Sie die Fadenenden der neuen Fadenspule durch die Ösen der Spulenaufnahme (Bild 16).
- Setzen Sie die Spulenabdeckung mit der Spule wieder in die Spulenaufnahme ein.
- Beim ersten Anlauf wird der Schneidefaden automatisch auf die optimale Länge gekürzt.

**Vorsicht! Weggeschleuderte Teile des Nylonfadens können zu Verletzungen führen!**

### 8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**Ersatzfadenspule Art.-Nr.: 34.056.85**

## 9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

## 11. Störungen

### Gerät läuft nicht:

Überprüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist und prüfen Sie die Netzsicherungen. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung, dass Akkus und Leuchtmittel (z. B. Glühbirne) dem Gerät entnommen werden.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Fadenspulenaufnahme
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Fadenspule
Fehlteile	

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

**Nevarnost!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

**Obrazložitev napisov na tablici (slika 17)**

1. Opozorilo!
2. Nosite zaščitna očala!
3. Nosite glušnike!
4. Zaščititi pred vlago!
5. Preberite navodila za uporabo!
6. Izvlecite omrežno stikalo!
7. Poskrbite, da se druge osebe ne približujejo pripomočku!
8. Orodje dela še po izklopu!

**1. Varnostni napotki**

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

**Nevarnost!****Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

**2. Opis naprave na obseg dobave****2.1 Opis naprave (Slika 1/2)**

1. Električni kabel
2. Zgornji ročaj
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Dodatni ročaj
5. Vijak za dodatni ročaj
6. Aretirni mehanizem za nastavitev prečnika
7. Zgornji prečnik
8. Spodnji prečnik
9. Robno vodilo
10. Aretirni mehanizem za vrtljivo motorno glavo
11. Navitek
12. Zaščitni pokrov
13. Razbremenitev kabskega vleka
14. 4 vijaki

15. Aretirni mehanizem za nastavitev kota prečnika

**2.2 Obseg dobave**

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

**Nevarnost!**

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- 1x obrezovalnik trave
- 1x zaščitni pokrov
- 1x robno vodilo
- 4x vijaki
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

**3. Predpisana namenska uporaba**

Naprava je primerna za obrezovanje trate in manjših travnih površin na vrtu zasebnih hiš in ljubiteljskih vrtov.

Naprave za zasebni domač in ljubiteljski vrt so tiste naprave, ki se ne uporabljajo v javnih nasadih, parkih, na športnih igriščih ter v kmetijstvu in gozdarstvu. Upoštevanje priloženih proizvajalčevih navodil za uporabo je pogoj za pravilno uporabo naprave.

**Nevarnost! Zaradi nevarnosti poškodovanja oseb ali materialne škode naprave ne uporabljajte za sesekljanje materiala za kompostiranje.**

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

#### 4. Tehnični podatki

Omrežna napetost: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Moč ..... 450 vatov  
 Rezalna krivulja ..... Ø 30 cm  
 Obratov  $n_0$  ..... 8.800 min<sup>-1</sup>  
 Rezalna nitka Ø ..... 1,4 mm  
 Teža ..... 2,6 kg

##### **Nevarnost!**

##### **Hrup in vibracije**

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 60745.

Nivo zvočnega tlaka  $L_{pA}$  ..... 71,9 dB (A)  
 Negotovost  $K_{pA}$  ..... 2,1 dB  
 Nivo zvočne moči  $L_{WA}$  ..... 91,9 dB (A)  
 Negotovost  $K_{WA}$  ..... 2,1 dB

##### **Uporabljajte zaščito za ušesa.**

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745.

Emisijska vrednost vibracij  $a_h \leq 4,1$  m/s<sup>2</sup>  
 Negotovost  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

##### **Omejite hrupnost in vibracije na minimum!**

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

##### **Pozor!**

**Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:**

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

#### 5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

##### **Opozorilo!**

**Zmeraj izvlecite električni priključni vtikač preden začnete izvajati nastavitve na skobljčju.**

##### **5.1 Montaža obrezovalnika trave (sliki 3a in 3b)**

- Na motorno glavo natakните zaščitni pokrov (glejte sliko 3a).
- Sedaj zaščitni pokrov pritrdite z 2 vijakoma (1.).
- Nato pritrdite robno vodilo z zadnjima dvema vijakoma (2.) (glejte sliko 3b).

##### **5.2 Nastavljanje dodatnega ročaja (slika 4)**

Električni obrezovalnik trave položite na trda tla. Zrahljajte vijak (slika 5/poz. A) in nastavite optimalni položaj dodatnega ročaja. Pritegnite vijak in fiksirajte ročaj.

### 5.3 Nastavitev višine (slika 4)

Električni obrezovalnik trave položite na trda tla. Najprej zrahljajte pritrditev višine (slika 4/poz. 6). Nato nastavite želeno dolžino in ponovno pritegnite nastavitev višine.

### 5.4 Nastavljanje kota prečnika (slika 5)

Ob stisnjenem aretirnem mehanizmu (slika 5/poz. 15) je mogoče nastavljanje kota prečnika v 4 položaje. Nastavite najudobnejši kot za vaše delo. Pazite, da prečnik varno zaskoči.

## 6. Uporaba

Električni obrezovalnik trave je primeren samo za rezanje trave.

Električni obrezovalnik trave je opremljen z avtomatskim sistemom podaljševanja nitke. Če se nitka med uporabo električnega obrezovalnika trave skrajša, se samodejno podaljša na najdaljšo širino reza. To pomeni, da lahko vedno delate z optimalno širino reza.

**Pozor:** Ko z napravo prvič delate, bo rezilo zaščitnega pokrova odrezalo morebitni presežek nitke.

Za najboljše rezultate dela svojega obrezovalnika trave vedno upoštevajte naslednja navodila:

- Obrezovalnika trave ne uporabljajte, če je zaščitna naprava poškodovana ali manjka.
- Ne kosite, ko je trava vlažna. Najboljše rezultate boste dosegli, ko je trava suha.
- Omrežni kabel priključite na podaljšek in tega pritrdite na razbremenitev kableskega vleka (slika 6/poz. 13).
- Za vklop obrezovalnika trave pritisnite na stikalo za vklop/izklop (slika 6/poz. 3).
- Za izklop obrezovalnika trave izpusite stikalo za vklop/izklop (slika 6/poz. 3).
- Obrezovalnik trave približajte trati le, ko je stikalo stisnjeno, to pomeni, da obrezovalnik trave dela.
- Za pravilno obrezovanje z napravo zanihajte postrani in se pomikajte naprej. Ob tem naj bo obrezovalnik trave nagnjen za ca. 30° (glejte sliko 7 in sliko 8).
- Če je trava dolga, jo morate z vrha postopoma krajšati (glejte sliko 9).
- Uporabljajte robno vodilo in zaščitni pokrov, da preprečite nepotrebno obrabo nitke (glejte sliko 10 in sliko 11).
- Obrezovalnika trave ne približujte trdim pred-

metom, da preprečite nepotrebno obrabo nitke.

### Uporaba obrezovalnika trave kot robnega obrezovalnika (sliki 12 in 13)

Za rezanje robov trat in gredic lahko obrezovalnik trave predelate za delovanje na naslednji način:

- Izklopite oskrbo obrezovalnika trave z električno energijo.
- Povlecite tulec (slika 12/poz. 10) nazaj.
- Tulec držite v zadnjem položaju in obrnite zgornji ročaj za 180° (slika 12), dokler ne zaskoči.
- Na tak način lahko električni obrezovalnik trave predelate v obrezovalnik robov, s katerim lahko delate vertikalne reze na trati (slika 13).

## 7. Zamenjava električnega priključnega kabla

### Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

## 8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

### Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlomite električni priključni kabel.

### 8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- Sprijeto umazanijo na zaščitnem pokrovu odstranite s ščetko.

## 8.2 Zamenjava navitka (slike 14-16)

**Nevarnost! Pred zamenjavo navitka obvezno izvlecite omrežni vtič!**

- Pritisnite stransko na označena polja pokrova navitka in ga snemite (sliki 14 in 15).
- Odstranite prazni navitek.
- Konec nitke napeljite novega navitka napeljite skozi ušesca sprejema navitka (slika 16).
- Pokrov navitka z navitkom ponovno vstavite v sprejem navitka.
- Pri prvem zagonu se nitka samodejno prireže na optimalno dolžino.

**Previdno! Delci najlonske nitke, ki jih zaluča skozi zrak, lahko povzročijo poškodbe!**

## 8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

## 8.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**Št. artikla za nadomestni navitek: 34.056.85**

## 9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## 10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

## 11. Motnje

### Naprav ne dela:

Preverite, ali je omrežni kabel pravilno priključen in preverite omrežne varovalke. Če naprava kljub napetosti ne deluje, jo pošljite na navedeni naslov službe za stranke.

**Samo za dežele EU**

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Pred odstranjevanjem, iz naprave odstranite akumulator in svetilo (npr. žarnico).

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb



## Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Sprejem motka z nitko
Obrabni material/ obrabni deli*	Motek z nitko
Manjkajoči deli	

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.

## Garancijska listina

Spoštovana stranka,  
naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
  - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
  - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
  - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, tresljajem in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevke je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izvzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska

**Opasnost!**

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

**Tumačenje pločice s napomenama (slika 17)**

1. Upozorenje!
2. Nosite zaštitu za oči!
3. Nosite zaštitu za sluh!
4. Zaštitite uređaj od vlage!
5. Pročitajte upute za uporabu!
6. Izvucite mrežni utikač!
7. Držite ostale osobe podalje!
8. Alat još malo radi!

**1. Sigurnosne napomene**

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

**Opasnost!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

1. Mrežni kabel
2. Gornja ručka
3. Sklopka za uključivanje/isključivanje
4. Dodatna ručka
5. Vijak za dodatnu ručku
6. Aretacija za korekciju prečke
7. Gornja prečka
8. Donja prečka
9. Rubna vodilica
10. Aretacija za okretnu glavu motora
11. Kalem s niti
12. Zaštitni poklopac
13. Mehanizam za otpuštanje kabela
14. 4 vijaka
15. Aretacija za korekciju kuta prečke

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- 1x šišač trave
- 1x zaštitni poklopac
- 1x rubna vodilica
- 4x vijak
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

**3. Namjenska uporaba**

Ovaj uređaj namijenjen je za rezanje trave, manjih travnatih površina u privatnim kućnim i hobi vrtovima.

U uređaje za privatne kućne i hobi vrtove spadaju oni koji se ne koriste na javnim površinama, parkovima, sportskim igralištima, na ulicama, u poljoprivredi i šumarstvu. Pretpostavka za pravilnu uporabu uređaja je pridržavanje priloženih proizvođačevih uputa za rukovanje.

**Opasnost! Zbog opasnosti za osobe i od materijalnih šteta uređaj se ne smije koristiti za usitnjavanje u smislu kompostiranja.**

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

#### 4. Tehnički podaci

Mrežni napon: ..... 230 V ~ 50 Hz  
 Snaga ..... 450 vati  
 Krug rezanja ..... Ø 30 cm  
 Okreta u minuti  $n_0$  ..... 8800 min<sup>-1</sup>  
 Promjer nit Ø ..... 1,4 mm  
 Težina ..... 2,6 kg

#### Opasnost!

##### Buka i vibracije

Razina zvučnog tlaka  $L_{pA}$  ..... 71,9 dB (A)  
 Nesigurnost  $K_{pA}$  ..... 2,1 dB  
 Intenzitet buke  $L_{WA}$  ..... 91,9 dB (A)  
 Nesigurnost  $K_{WA}$  ..... 2,1 dB

#### Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 60745.

Vrijednost emisije vibracija  $a_{n1} \leq 4,1$  m/s<sup>2</sup>  
 Nesigurnost  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema normiranom postupku ispitivanja i može se, ovisno o načinu korištenja elektroalata, promijeniti a u izuzetnim slučajevima može biti i veća od navedene vrijednosti.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu usporedbe elektroalata jedne tvrtke s elektroalatom neke druge tvrtke.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se također koristiti za početnu procjenu ugrožavanja zdravlja.

#### Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.

- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

#### Oprez!

##### Ostali rizici

**Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:**

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

#### 5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

#### Upozorenje!

**Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.**

##### 5.1 Montaža šišača trave (slika 3a i 3 b)

- Stavite zaštitni poklopac na glavu motora (vidi sliku 3a).
- Sad fiksirajte zaštitni poklopac pomoću 2 vijka (1.).
- Na kraju pričvrstite rubnu vodilicu pomoću posljednja dva vijka (2.) (vidi sliku 3b).

##### 5.2 Podešavanje dodatne ručke (slika 4)

Stavite električni šišač trave na čvrstu pologu. Otpustite vijak (slika 5/poz. A) i podesite optimalni položaj dodatne ručke. Pritezanjem vijka ručka se fiksira.

##### 5.3 Podešavanje visine (slika 4)

Stavite električni šišač trave na čvrstu pologu. Prvo otpustite dio za korekciju visine (slika 4/poz. 6). Zatim podesite željenu duljinu i ponovno pritegnite dio za korekciju visine.

##### 5.4 Korekcija kuta prečke (sl. 5)

Kod pritisnute aretacije (sl. 5/poz. 15) kut prečke može se podesiti u 5 položaja. Podesite kut koji vam najviše odgovara za rad. Pritom pazite da se prečka sigurno uglavi.

## 6. Rukovanje

Električni šišač trave namijenjen je samo za rezanje trave.

Električni šišač trave ima sustav automatskog produljivanja niti. Kad se tijekom rada skрати nit električnog šišača, ona se automatski produlji na maksimalnu širinu reza. To znači da uvijek možete raditi s optimalnom širinom rezanja.

**Oprez!** Kad stroj koristite prvi put, oštrica zaštitnog poklopca odrezat će eventualno preostali kraj rezače niti.

Da biste održali najveći učin svojeg trimera, molimo da se pridržavate sljedećih uputa:

- Trimer za travnjak nikad ne koristite bez zaštitne naprave.
- Ne kosite dok je trava mokra. Najbolje rezultate postići ćete dok je trava suha.
- Mrežni kabel priključite na produžni i njega pričvrstite na mehanizam za otpuštanje kabela (slika 6/poz.13).
- Da biste uključili šišač trave, pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (slika 6/poz. 3).
- Da biste trimer isključili, ponovno pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (slika 6 / poz.3).
- Trimer za travnjak spustite na travu samo kad je sklopka pritisnuta, tj. kad trimer radi.
- Da biste pravilno rezali, bočno zakrenite uređaj i krenite naprijed. Pritom držite trimer nagnut za oko 30° (vidi sliku 7 i sliku 8).
- Ako je trava dulja, mora se rezati od njenog vrha i tako je postupno skraćivati (vidi sliku 9).
- Da biste izbjegli nepotrebno trošenje niti, koristite rubnu vodilicu kao i zaštitni poklopac.
- Trimer za travnjak držite podalje od tvrdih predmeta da biste izbjegli nepotrebno trošenje niti.

### Korištenje šišača kao rezača rubova (slika 12/13)

Da biste rezali rubove travnjaka i gredica, možete preinačiti šišač na sljedeći način:

- Isključite strujno napajanje električnog šišača trave.
- Povucite čahuru (slika 12/poz. 10) prema natrag.
- Držite čahuru u stražnjem položaju i okrećite gornju ručku za 180° (slika 12), tako da se uglavi.
- Na taj način električni šišač trave preinači se u rezač rubova tako da se njime mogu izvoditi

vertikalni rezovi (slika 13).

## 7. Zamjena mrežnog kabela

### Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

## 8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

### Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

### 8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Naslage trave na zaštitnom poklopcu mogu se ukloniti četkom.

### 8.2 Zamjena kalema s niti (slike 14/15)

#### Pozor! Prije zamjene kalema s niti obavezno izvucite mrežni utikač!

- Pritisnite bočno na označena polja na poklopcu kalema i skinite ga (slika 14/15).
- Skinite prazan kalem.
- Provedite završetke niti novog koluta kroz ušice prihvatnika koluta (slika 16).
- Ponovno umetnite poklopac s kalemom u prihvatnik kalema.
- Prilikom prvog pokretanja, rezača nit će se automatski skratiti na optimalnu duljinu.

#### Pozor! Odbačeni dijelovi najlonske niti mogu dovesti do ozljeda!

### 8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

### 8.4 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**Rezervni kalem s niti art. br.: 34.056.85**

## 9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

## 10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

## 11. Smetnje

### Uređaj ne radi:

Provjerite je li mrežni kabel ispravno priključen i provjerite mrežne osigurače.

U slučaju da unatoč postojećem naponu uređaj ne funkcionira, molimo da ga pošaljete na navedenu adresu servisne službe.



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kod zbrinjavanja pazite da su baterije i rasvjetna sredstva (npr. žarulje) uklonjene iz uređaja.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Prihvatnik kalema niti
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Kalem s niti
Neispravni dijelovi	

\* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.



## Jamstveni list

Dragi kupci,  
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Međutim, ako ovaj uređaj ne radi ispravno, jako nam je žao zbog toga i molimo vas da kontaktirate naš servisni odjel na adresi navedenoj na ovom jamstvenom listu. Također vam rado stojimo na raspolaganju putem telefona na navedenom telefonskom broju servisa. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti namijenjeni su isključivo potrošačima, tj. fizičkim osobama koje ovaj proizvod ne žele koristiti u okviru svoje gospodarske ili druge samostalne djelatnosti. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje niže navedeni proizvođač obećava dodatno uz zakonsko jamstvo kupcima njegovih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvo za vas je besplatno.
2. Jamstvo se odnosi isključivo na kvarove na novom uređaju koji ste kupili u Europskoj uniji niže navedenog proizvođača na temelju greške u materijalu ili proizvodnji i ograničeno je na otklanjanje takvih grešaka ili zamjenu uređaja, po našem izboru. Imajte na umu da naši uređaji nisu dizajnirani za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu. Ugovor o jamstvu stoga je ništetan ako je uređaj u jamstvenom roku korišten u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poduzećima ili je bio izložen jednakom opterećenju. Za artikle marke „Professional“ ne vrijedi isključenje za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu.
3. Iz našeg jamstva isključena su:
  - Oštećenja uređaja uzrokovana nepridržavanjem uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, neuvažavanja uputa za uporabu (kao što je spajanje na neodgovarajući mrežni napon ili vrstu struje) ili neuvažavanje propisa o održavanju i sigurnosti ili izlaganjem uređaja nenormalnim uvjetima okoline ili nedostatkom brige i održavanja.
  - Oštećenja na uređaju uzrokovana zlouporabom ili nepravilnom uporabom (npr. preopterećenje uređaja ili korištenje neodobrenih alata ili pribora), ulazak stranih tijela u uređaj (npr. pijesak, kamenje ili prašina, ...) Ako je došlo do oštećenja tijekom transporta, upotrebe sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uzrokovana padom).
  - Oštećenja uređaja ili dijelova uređaja koja se mogu pripisati normalnom, uobičajenom ili drugom prirodnom trošenju. Na primjer, baterije i paketi baterija podložni su prirodnom habanju i dizajnirani su za ograničeni broj ciklusa. Na trošenje negativno utječu posebno potrebna opterećenja, brzine utovara, ali i izloženost toplini, hladnoći, vibracijama i udarima.
4. Jamstveni rok traje 2 godine i počinje teći od datuma kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi moraju se podnijeti prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što ste prepoznali kvar. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravak ili zamjena uređaja ne dovodi ni do produljenja jamstvenog roka, niti će ta usluga pokrenuti novo jamstveno razdoblje za uređaj ili bilo koje ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi kada koristite uslugu lokalno.
5. Kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo, prijavite neispravan uređaj na: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Pripremite račun ili drugi dokaz o kupnji novog uređaja. Uređaji koji se šalju bez odgovarajuće dokumentacije ili bez pločice s oznakom tipa isključeni su iz jamstva zbog nepostojanja mogućnosti dodjele istih. Ako je kvar na uređaju pokriven našim jamstvom, odmah ćete dobiti popravljene ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj odnijeli u drugu državu Europske unije koja nije država u kojoj ste kupili uređaj, uslugu jamstva ćemo osigurati preko lokalnog servisnog partnera. Ne postoji jamstvo ako se uređaj šalje izvan Europske unije.

Naravno, uz nadoknadu troškova, rado ćemo popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni opsegom jamstva. Za to molimo pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za istrošene, potrošne dijelove i dijelove koji nedostaju, pozivamo se na ograničenja ovog jamstva u skladu sa servisnim informacijama u ovim uputama za uporabu.

HR: Jamac/ Servis: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začreški 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska  
BIH: Jamac/ Servis: Einhell BiH d.o.o., Poslovni Centar 96, BIH-72250 Vitez

**Opasnost!**

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

**Objašnjenje napomena na natpisnoj pločici (slika 17)**

1. Upozorenje!
2. Nosite zaštitu za oči!
3. Nosite zaštitu za sluh!
4. Zaštitite uređaj od vlažnosti!
5. Pročitajte uputstva za upotrebu!
6. Izvucite mrežni utikač!
7. Držite ostala lica podalje od mesta rada!
8. Alat još malo radi!

**1. Sigurnosna uputstva**

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

**Opasnost!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva.** Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

1. Mrežni kabl
2. Gornja drška
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Dodatna ručka
5. Zavrtnj za dodatnu dršku
6. Deo za utvrđivanje korigovane prečke
7. Gornja prečaga
8. Donja prečaga
9. Rubna vodica
10. Deo za utvrđivanje okretljive glave motora
11. Kalem niti
12. Zaštitni poklopac
13. Mehanizam za sprečavanje zatezanja kabla

14. 4 zavrtnja

15. Deo za utvrđivanje korigovanog ugla prečage

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- 1x trimmer za šišanje trave
- 1x zaštitni poklopac
- 1x rubna vodica
- 4x zavrtnj
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

**3. Namensko korišćenje**

Ovaj uređaj namenjen je za rezanje trave, manjih travnatih površina u privatnim i hobi baštama.

U uređaje za privatne i hobi bašte spadaju oni koji se ne koriste na javnim mestima, parkovima, sportskim igralištima, na ulicama i u poljoprivredi i šumarstvu. Pretpostavka za pravilnu upotrebu uređaja je poštovanje priloženih proizvođačevih uputstava za upotrebu.

**Opasnost! Zbog opasnosti po lica i od materijalnih šteta, uređaj ne sme da se koristi za sitnjenje u smislu kompostovanja.**

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržane ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

#### 4. Tehnički podaci

Napon mreže .....	230 V ~ 50 Hz
Snaga .....	450 vata
Krug rezanja.....	Ø 30 cm
Obrtaji $n_0$ .....	8800 min <sup>-1</sup>
Rezna nit Ø .....	1,4 mm
Težina .....	2,6 kg

#### Opasnost!

##### Buka i vibracije

Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}$ .....	71,9 dB(A)
Nesigurnost $K_{pA}$ .....	2,1 dB
Intenzitet buke $L_{WA}$ .....	91,9 dB(A)
Nesigurnost $K_{WA}$ .....	2,1 dB

#### Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 60745.

Vrednost emisije vibracija  $a_h \leq 4,1 \text{ m/s}^2$   
Nesigurnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je prema normiranom postupku kontrole i može da se, zavisno od načina korišćenja električnih alata, promeniti, a u iznimnim slučajevima može biti i veća od navedene vrednosti.

Pomenuta vrednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu uspoređivanja električnog alata jedne firme s električnim alatom neke druge firme.

Navedena vrednost emisije vibracija može takođe da se koristi za početnu procenu ugrožavanja zdravlja.

#### Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

#### Oprez!

##### Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici.

#### Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

#### 5. Pre puštanja u pogon

Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

#### Upozorenje!

Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

##### 5.1 Montaža trimera za šišanje trave (slika 3a i 3b)

- Stavite zaštitni poklopac na glavu motora (vidi sliku 3a).
- Sada pomoću 2 zavrtnja fiksirajte zaštitni poklopac (1.).
- Na kraju pričvrstite rubnu vođicu pomoću poslednja dva zavrtnja (2.) (vidi sliku 3b)

##### 5.2 Podešavanje dodatne drške (slika 4)

Postavite električni trimer na tlo.

Olabavite zavrtnj (slika 5/poz. A) i podesite optimalni položaj dodatne ručke. Stezanjem zavrtnja drška se fiksira.

##### 5.3 Podešavanje visine (slika 4)

Postavite električni trimer na tlo.

Prvo olabavite deo za korekciju visine (slika 4/ poz. 6). Zatim podesite željenu dužinu i ponovno

stegnite deo za korekciju visine.

#### 5.4 Korekcija ugla prečke (sl. 5)

Kod pritisnutog dela za utvrđivanje (sl. 5/poz. 15) ugao prečage može da se podese u 5 položaja. Podesite ugao koji Vam najviše odgovara za rad. Pri tom obratite pažnju na to da se čujno utvrdi.

## 6. Rukovanje

Električni trimmer za šišanje trave namenjen je samo za rezanje trave.

Električni trimmer za šišanje trave poseduje automatski sistem za podešavanje dužine niti. Ako se tokom rada skрати nit trimera, ona se automatski produžuje na maksimalnu širinu rezanja. To znači da uvek možete da radite s optimalnom širinom rezanja.

**Opres!** Ako koristite mašinu prvi puta, višak isturenog kraja rezne niti skratite sečivo na zaštitnom poklopcu.

Da biste iz Vašeg trimera izvukli najveću snagu, molimo da se pridržavate sledećih uputstva:

- Ne koristite trimmer za travu bez zaštitne naprave.
- Ne kosite ako je trava vlažna. Najbolje rezultate postići ćete na suvoj travi.
- Mrežni kabl priključite na produžni i njega pričvrstite na mehanizam za otpuštanje kabla (slika 6/poz. 13).
- Da biste uključili trimmer pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 6/poz. 3).
- Da biste trimmer isključili, ponovno pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 6 / poz. 3).
- Trimer približite travi tek kada ste pritisnuli prekidač, tj kada trimmer radi.
- Da biste rezali pravilno, zakrenite uređaj u stranu i krenite prema napred. Pri tom držite trimmer nagnut za cirka 30° (vidi sl. 7 i 7).
- Ako je trava duža, skraćujte je postepeno od vrha (vidi sl. 9)
- Koristite rubnu vođicu kao i zaštitni poklopac, kako biste izbegli nepotrebno trošenje niti.
- Držite trimmer podalje od tvrdih predmeta, kako biste izbegli nepotrebno trošenje niti.

#### Korišćenje trimera za travu kao rezača ivica (slika 12-13)

Da biste mogli rezati travu po ivicama travnjaka i gredicama, možete da prepravite funkciju trimera na sledeći način:

- Isključite električno napajanje trimera.
- Povucite čauru (slika 12/poz. 10) prema nazad.
- Držite čauru u stražnjem položaju i obrćite gornju ručku za 180° (slika 12), tako da se fiksira.
- Na taj način je električni trimmer za šišanje trave prepravljen u rezač ivica kojim može da se vrši vertikalno rezanje trave (slika 13).

## 7. Zamena mrežnog priključnog voda

#### Opasnost!

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

## 8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

#### Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

#### 8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- Naslage prljavštine na zaštitnom poklopcu uklonite četkom.

## 8.2 Zamena kalema s niti (sl. 14-16)

### Pažnja! Pre zamene kalema s niti obavezno izvucite mrežni utikač!

- Pritisnite na označena polja poklopca kalema sa strane i izvadite ga (sl. 14/15).
- Skinite prazan kalem.
- Provedite krajeve niti novog kalema sa niti kroz ušice prihvatnika kalema (slika 16).
- Ponovno stavite poklopac s kalemom u njegovo ležište.
- Kod prvog pokretanja rezna nit se automatski skraćuje na optimalnu dužinu.

### Pažnja! Odbačeni delovi najlonske niti mogu da prouzroče povrede!

## 8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

## 8.4 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**Rezervni kalem niti artikl br: 34.056.85**

## 9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

## 10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

## 11. Smetnje

### Uređaj ne radi:

Proverite da li je mrežni kabl pravilno priključen kao i mrežne osigurače. Ako uređaj uprkos postojećem naponu ne bi funkcionisao, molimo da ga pošaljete servisnoj službi na navedenu adresu.



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Imajte u vidu da se punjive baterije i rasvetna tela (npr. sijalica) uklanjaju iz uređaja prilikom odlaganja.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Prihvatnik kalema niti
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Kalem s niti
Neispravni delovi	

\* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.

## Garantni list

Poštovani kupče,  
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Međutim, ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne funkcioniše besprekorno, veoma nam je žao zbog toga i pozivamo Vas da se obratite našem servisu na adresi koja je navedena u ovom garantnom listu. Rado smo Vam na raspolaganju i telefonski, putem navedenog servisnog telefonskog broja. Za ostvarivanje garantnih prava važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se odnose isključivo na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele da koriste ovaj proizvod u okviru svojih komercijalnih, ni drugih samostalnih delatnosti. Ovi uslovi garancije regulišu dodatne garantne usluge koje dole navedeni proizvođač pored zakonske garancije nudi kupcima njegovih novih uređaja. Ova garancija nema uticaja na vaša zakonska prava na garanciju. Naše garantne usluge su za Vas besplatne.
2. Garancija se odnosi isključivo na nedostatke na novom uređaju dole navedenog proizvođača koji je kupljen u Evropskoj uniji, i koji se zasnivaju na greškama u materijalu ili u proizvodnji i ograničena je našim izborom da ili otklonimo takve nedostatke, ili da zamenimo uređaj. Obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za namensku upotrebu u komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu. Stoga se ugovor o garanciji ne realizuje ukoliko je uređaj u toku garantnog roka korišćen u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe ili je bio izložen istovetnom opterećenju. Kod proizvoda sa oznakom brenda „Professional“ isključenje za komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu ne važi.
3. Od naše garancije su izuzeta:
  - Oštećenja na uređaju, koja su nastala u usled nepoštovanja uputstva za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstva za upotrebu (kao npr. priključivanje na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje) ili nepoštovanje propisa o održavanju i bezbednosti ili izlaganja uređaja abnormalnim uslovima okoline ili usled nedostatka nege i održavanja.
  - Oštećenja na uređaju koja su nastala usled zloupotrebe ili nepravilne primene (npr. preopterećenje uređaja ili upotreba neodobrenih alatnih nastavaka ili dodatne opreme), usled prodora stranih tela u uređaj (kao što su npr. pesak, kamenje ili prašina, ....) Transportna oštećenja, oštećenja koja su nastala primenom sile ili spoljašnjih uticaja (kao što je npr. oštećenja usled pada).
  - Oštećenja na uređaju ili na delovima uređaja koja se mogu pripisati habanju usled upotrebe, uobičajeno ili drugom prirodnom habanju. Na primer, akumulatori i akumulatorske baterije podležu prirodnom habanju i zbog svoje konstrukcije su dimenzionisane za ograničen broj ciklusa. Na habanje posebno negativno utiču opterećenja koja se zahtevaju, brzina punjenja, ali i izlaganje toploti, hladnoći, vibracijama i udarcima.
4. Garantni rok iznosi 2 godine i počinje sa datumom kupovine uređaja. Zahtevi za ostvarivanje garantnih prava moraju biti podneti pre isteka garantnog roka, u roku od dve nedelje nakon identifikovanja neispravnosti. Ostvarivanje garantnih prava po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamena uređaja ne dovodi do produžetka garantnog roka, niti ova usluga pokreće novi garantni rok za uređaj ili za bilo koje ugrađene rezervne delove. Ovo važi i za korišćenje usluge na licu mesta.
5. Radi ostvarivanja Vaših garantnih prava prijavite neispravan uređaj na: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Pripremite račun ili drugi dokaz o Vašoj kupovini novog uređaja. Uređaji koji budu poslani bez odgovarajuće potvrde ili bez tipske pločice su isključeni su iz pružanja garantne usluge zbog nepostojanja mogućnosti klasifikacije. Ukoliko je neispravnost uređaja obuhvaćena našom garancijom, odmah ćete nazad dobiti popravljen ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj prebacili u drugu državu Evropske unije, a ne u državu u kojoj ste kupili uređaj, mi pružamo garantne usluge preko lokalnog servisnog partnera. U slučaju prebacivanja van Evropske unije ne postoji pravo na garanciju.

Podrazumeva se da ćemo uz nadoknadu troškova rado popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni garancijom. U tu svrhu pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za habajuće, potrošne delove i delove koji nedostaju upućujemo na ograničenja ove garancije u skladu sa servisnim informacijama u ovom uputstvu za upotrebu.





- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуваме soobraznost со регулативата и со нормите на EY за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Elektro-Rasentrimmer\* GC-ET 4530 Set (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
- Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
- Noise: measured  $L_{WA} = 91,9$  dB (A); guaranteed  $L_{WA} = 96$  dB (A)  
P = 0,45 kW; L/Ø = 30 cm  
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036)
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628
- Emission No.:

Standard references: EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60035-1; EN 50636-2-91; EN 62233

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 19.06.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Bobby Chen/Product Management

First CE: 13  
Art.-No.: 34.020.22 I.-No.: 21021  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030213  
Documents registrar: Thomas Fischer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB Electric grass trimmer · F Debroussaillouse électrique · I Tosaerba elettrico a filo · DK/N EI-dreven græsstrimmer · S Elektrisk grässtrimmer · CZ Elektrická strunová sekačka · SK Elektrická strunová kosačka · NL Elektrische gazontimmer · E Recortadora de césped eléctrica · FIN Sähkökäyttöinen ruohotrimmari · SLO Električna kosilnica · H Elektromos-pázsitrimmer · RO Trimmer pentru gazon electric · GR Ηλεκτρική μηχανή απορριπτικού χορτού · P Ročador de relva eléctrico · HR/BIH Električni trimer za travu · RS Električni trimmer za travu · PL Podkaszarka elektryczna · TR Elektrikli misinalı çim biçme makinesi · RUS Электрический газоный триммер · EE Elektriline murutrimmer · LV Elektriskais zāliena trimers · LT Elektrinė krūmiarė · BG Электрическа косачка за подрязане на трева · UKR Электрична газонокосарка · MK Elektro-trimer za trava



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 28 additional horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 07/2023 (02)

